The Affair to Be Called Shiraz in the Báb

Tehran Bahá'í Archives
MS. 3003C. A Tablet of Bahá'u'lláh, incorrectly attributed to the Báb, addressed to Khalíl = Mírzá Ibráhím Muballigh-i Shírází.
Photocopy from a yellow bound folder (green binding) in the possession of Dr. Denis MacEoin.
Copied 25/7/86.

* → Begins here.

۱ لوحی از حضرت بهاء الله

آثار حضرت اعلی

قوله جل وعز انجمله ادلاء متقنه علمیه
کلشئی است در نفس واحد که درکنا
هیاکل واحد بیان ابن علم مکنون
مخزون شده واحدی قبل انا بین
مطلع نشده و ثمره انکه در حروف
مشاهده مینماید که چه کونه کلشئی
در یاندهٔ درجه له هیکل هویت
باشد جمع کردد و هیکل اول داله
در بحر اسماء سیر دهی بنوزده
منتهی میشود و داخل عدد بکیست
نمیشود و اظهار اینعلم حجتی است
بالغه بر کل اکر تعقل نمایند ①

بسم الله العالم العلیم

① From Dalá'il-i-Sab'a pp45-6 with omissions

۲

الحمد لله الذی جعل طراز الواح الأعداد
با الواحد الذی کان مقدساً عن الآحاد
وجعله مبدء الاشتقاق فی ملکوت
الایجاد وانه لا یعد فی نفسه من
العدد یترکب منه الاعداد علی شأن
لا یاخذه النقاق فلما تجلی بسلطانه
علی ارکانه ظهر الاربعة التی هی تمام
العشرة وبها انتهت مراتب رقومات
الهندسیات فی مقامات الذکر والآثار
وبری کل بصیر عند ختم هذا المقام
صورت البدء فی اول الارقام اذا
اشرقت شموس الاسماء من افق هذا
السماء فی المراتب والخطوط التی حدثت

على عدد الواو والهآء المستقرّة عليها
في عوالم الامضآء بعد القضآء فلمّا
ظهرت الخطوط المطرّزة بالاسمآء على
عدد اسمنا البهّاج زيّنا بها الهيكل الاوّل
وجعلناه مبدء العلل وفصّلنا منه الهيا
كل والاسمآء الى ان انتهت الهياكل
الى الهيكل التاسع والعشر والاسمآء
الى اسمنا المستغيث الذّى جعلناه
مبدء الاسمآء في الاعداد وميزانها
في ملكوت الانشآء كذلك انتهى سير
هيكل الاوّل في بحور الاسمآء الى
هذا المقام الاعلى وما بلغ الى بحر
الكاف في ملكوت البدآء ثمّ جعلنا

KT. HAYKAL

1974

جعلنا قيام الهياكل والاعداد ومسمّيات
تلك الاسمآء بظهور التربيع بهذا المثلث
الذّى انصعق به من على الارض الّا
تمسّك بالعروة الوثقآء وهو المثلث
الذّى كان اوّل الاشكال ومبدئها
ومصدر الاعداد وسلطانها
واتمّها في الظاهر ذوات الاضلاع المستقيمه
الخطوط التّى ما قدر لها الهبوط وفي
الباطن ما اطّلع عليه الّا الله ما لك
العرش والثرى وفاطر الارض والسمآء
واما ما سئلت في العلم الذّى كان
مكنونا في علم الله ومخزونا في حجاب
العظمه والكبريآء فاعلم ان النقطه

البيان ما اراد من اظهاره الا ليعلم
الكل مبدئهم ومرجعهم لئلا تمنعهم
كثرات عوالم الاسماء والبيانات الظاهرة
من الحروفات فى ملكوت الانشاء عن
التوجه الى الذى جعله الله مبدء الاشياء
ومرجعها كذلك قضى الامر من لدن
عليم حكيم لا يعرف عظمة هذا العلم
الا من ينظر اليه بعين الله ومن دون
ذلك ليس لاحد نصيب من هذا الحق
الكبير قد اظهر الله هذا العلم لعرفان
الناس مصدر الذى منه صدرت
الحروفات وكل امر حكيم ان الله تبارك
وتعالى خلق حروفات محدودات و

وجعلها مصادر العلوم بين العباد
ان ربك هو المقتدر القدير وهذه
الحروفات والاعداد كلهن وكلها يبدئن
من النقطة الاولية والطراز الاول الذى
هو الواحد بلا عدد ورجعن اليه فى
يومه البديع وثمر هذا العلم وثمرات
العلوم كلها عرفان المعلوم الذى ظهر
بعد القائم باسمه القيوم والذى فاز
به انه ارتقى الى الغاية القصوى وعرف
المبدء والمنتهى والذى منع عن الثمر فى هذا
اليوم الاكبر انه من اجهل الخلق ولو يأتى
بعلوم الاولين والاخرين قل العالم
من عرف المعروف والعالم من تقرب

2 PAGES MISSING HERE

الواو والهآء ثمّ جعلناها طراز الهيكل
الاوّل ليحكى عن الهويّة البحته بين الملل
انّ ربّك لهو المقتدر القدير وقدّرنا
فى الخطّ الاوّل حروفات الّتى جعلناها
مبدء الاشياء ومرجعها البصير فى
ذلك الخطّ الخطوط المشعبة من النقطة
ويطّلع بمبدء الظهورات والكثرات من
الاوّليات والاخريات ويكون من الموقنين
واظهرنا من اعدادهنّ اسمًا من الاسمآء
لينطق فى ملكوت الانشآء انّه لا اله الّا
هو العليم الحكيم ثمّ فى خطّ الثانى نقاط
حاكيات عن مراتب الاحاد والعشرات
والمآت وزدنا عليهنّ نقاط مراتب

مراتب الثلاث وما يدلّ على الالف فى
الرّقومات المسطّرات واظهرنا منهنّ اسمًا
اخر كذلك قضى الامر من لدن مالك القدر
فى هذا المنظر الكريم ثمّ فى الثالث الفات
مماثلات الى ان تمّت الخطوط فى عدد اسمنا
البهآء وانتهت بحور الهندسيّات والرّقومات
الى الهندسة المدلة على التسع لانّ الله
ما قدّر فوقها من هندسة فانتهت
الصّور والاشكال الى هذه الهندسة
الّتى حكت عن الاسم الاعظم الّذى جعله الله
مطلع الاسمآء ومرجعها لمن فى السموات
والارضين فلمّا اجتمعت حقايق كلّ
شئ فى دوائر احدى عشر فى هيكل التوحيد

جعلناه الطراز الاول والناطق بهذا الاسم
الذى جعله الله مالك العلل ومبدئ الملل
لمن فى العالمين فلما زينا سماء ذلك
الهيكل بشموس الاسماء ظهر اسمنا الحق
من الطاءات المماثل فى منتهى المقامات وفى
ذلك لايات ثم بينات للعارفين وهذا
ما اراده الله فى سر السر من السر المقنع بالسر
فى هذا النبأ العظيم طوبى لمن عرف هذه
الذى فزع من حمله من فى السموات والارض
الا من اخذ النظر عن كل الاشياء وتوجه
الى منظر الله العزيز الكريم واذا تم خلق
هيكل الاول بهذا الاسم الاعظم فصلنا
منه الهياكل ان ربك هو المقتدر العزيز الحكيم
ثم

ثم اعلم انا سنرينا ذلك الاسم الذى اظهرناه
فى منتهى المقامات والخطوط فى بحر من بحور
الاسماء بما زدنا مثله اذا ظهر اسمنا الطرز
فى ذلك الجدول المستقيم ثم سنريناه فى
بحر آخر وطلع من مطلعه اسم آخر ثم
مراتب سيره فى كل بحر من البحور ظهر اسم
من الاسماء الى ان انتهى الى منتهى الهياكل
التاسع والعشر اذا اشرقت شمس اسمنا
المستغيث من ذلك الافق اللائح المبين
وعند ذلك انتهت الاسفار والبحار لان
ما قدر بين الاسماء اكثر عددا من هذا
الاسم المنيع لذا قال وقوله الحق انه لم
يبلغ الى العشرين ان ربك هو العليم الخبير انك

انك لو تزيد على هذا الاسم لا يظهر منه اسم
كما ظهر في المراتب التي بيّناها لك تفكّر
لتعرف ما اراد ربّك من قبل و في هذا اللوح
البديع كذلك اشرقت شمس البيان من افق
عناية ربّك الرّحمن فضلا من عنده على ملك
و على السّائلين لو تتفكّر يظهر لك حجّة هذا
العلم و ذاك الكتاب المنيع و هي في الباطن
ظهور الحقّ في المستغيث لعمري هذا الظّهور
المقصود طوبى للفائزين نشهد بكلّما
ظهر من الحجّة الله لما سواه و برهانه لمن في
الملك اجمعين ثمّ نبيّن لك ما اراد النقطه
في باطن الباطن من بيانه لتكون من الشّاكرين
انّه ما اراد من التّاسع و العشر الّا هذا الظّهور

الظّهور الا منع المنيع امّا التّسع انتم و عدتم به
في الكتاب بقوله انتم في التّسع كلّ خير تدركون
كما ظهر فيه ظهور الله و برّه على قدر مقدور
و اراد من السّنين الاخرى سنين الّتي عيّنت
للمهلة كما نزّل في البيان و اذا قضت وانت
الوعد ظهر الموعود لسلطان احاط من في
الوجود من الغيب و الشّهود و قوله لن يصل
الى الكاف اى لن يتمّ سنة العشرين الّا و انّه
يظهر بالحقّ بسلطان مشهود انّك انت يا ايّها
المبلّغ بلّغ النّاس ما اراده الله في سرّ كتاب الهيكل
من كنز الله الاعظم ليكونن من العارفين
قل انّه ما قصد في ذكره الّا مقصود العالمين
فلمّا تمّ خلق الواحد الاوّل و فصّلت

منه الهياكل يدعو ربه في مناجاته ويقول فلتمدت
اللهم زلل الواحد وذلل الحي بمن يظهره الله
ان لا يحتجبون عن مظهر نفسك بعد اذ انهم
قد خلقوا له كذلك قضى الامر طوبى للباقين
لو يتفكر احد في هذا البيان ويبلغ ما اراده الرحمن
ليذوب من نار الاشتياق ويطلع بعظمة الامر
وسلطانه ولكن اكثر الناس هم من الغافلين
يا ايها المشرق من انوار الايقان والمذكور
بلسان الرحمن في اعلى الجنان فاعلم قد انتهى
كل ذكر الى هذا المقام الامنع وكل وصف الى
هذا المقر المنير ان اثنى النقطة نفسها في البيان
يقول ايالك ان يحجبك الثناء عن الافق الاعلى
او وصف احداً بالاسماء يخاطبه اياك

ايا ان يمنعك ثوب الاسماء عن الذي كانت
شموسها طائفات حوله وساجدات لوجهه
الجميل فانظر قد اتى الحروفات بابدع ما يمكن
في الابداع وابهى عما يذكر في الاختراع ثم يخاطب
اهل البيان ويقول ايا كم ان تحجبوا بهذه
الحروفات عن مالك الاسماء والصفات
طوبى لمن عرف مراد الله فيما انزل بالحق
وكان مستقيما على هذا الصراط المستقيم
وان ذكر المستغاث يقول ايظهر في الحين
انه مطاع في امره ومختار فيما اراد ليس لاحد
ان يعترض عليه بل للكل ان يصدقوه ويشكروا الله
بهذا الفضل العظيم يا اسمي تفكر في تلويحات
كلمات منزل الآيات لتاخذك نفحات الوحي

فی هذا المآل الذّی کان منتهی امل المرسلین
انّ الذّی لم یعرف المقصود انّه کان محروما عن
وسلطانه وما نزّل من عنده علی المخلصین
قل ایّاکم ان یمنعکم کثرات ما نزّل فی البیان
عن مبدء البیان وظهورات عوالم الالفاظ
عن الافق الذّی منه اشرقت شموس المعانی
والتّبیان من لدی الله العزیز الحمید لعری
یا اسمی لو نزّلنا کتاباً فی الهیاکل وما فوقها لکان
اسهل عندی من ان انزّل ما نزّلناه من قبل
لانّ التّفسیر ولو انّه من امر خطیر ولکن هو
شان کلّ عالم خبیر من اهل البهآء الذّین
اتصلت قلوبهم بهذا البحر العظیم طوبی لعالم
اخذته نفحات الوحی فی ایّام الله وانسته

وانسته الامکان وما ذکر فیما کان ناطقا
بهذا الذّکر به انفجرت بحور الحیوان بین العالمین
انّه من اعلی الخلق لدی الحق لانّ مقام العالم
الذّی رکب باسمی الابهی علی السّفینة الحمرآء
بین النّاس کمقام البصر بین الحواس ینبغی
لکلّ ان یوقّروه ویعظموه کذلک نزّل من
قبل وفی هذا الحین ثمّ طوبی لعالم تزیّن
بطراز الانقطاع فی الابداع وبرداء التّقوی
بین الوری وانجذب من اصغاء هذا النّداء
علی شان خرج عن الاوطان سائرا فی البلدان
لذکر الرّحمن الا انّه من المقرّبین المخلصین
ای خلیل بلسان پارسی ذکر میشود تا کلّ
بریّه از نفحات بیانات الهیّه نصیب وقسمت

برند وبما اراده الله فائز گردند نقطه بیان
کتابی در هیاکل واحد ذکر فرموده وکل شئ را (1)
در یازده خطوط که بعدد هو واسم بهاء
مطابق است جمع فرموده اند در خط اوّل
حروفات ابجدیّه را مرقوم داشته اند
واز بیست وهشت حرف ان که مبدء کلمنی
ومرجع ان بوده اسم وحید استخراج فرموده اند
ودر خط ثانی نقاط مراتب احاد وعشرات
ومآت والوف را اخذ نموده اند واسم
محبوب ازان استخراج شد ودر خط ثالث
الفات مماثل مرقوم مثلاً یک ودَه ویازده
وصد ویک وصد ویازده الی آخرها
در جمیع حروف مماثل همین قسم حساب
انند نموده

(1) For clarity description continues on next page

اند وتجاوز از عدد المستغیث را جائز ندانسته اند
واورا میزان اعداد قرار داده اند واز الفات مماثل
اسم بیدوی استخراج فرموده همچنین مماثل
هر حرفی از حروفات ابجدیّه را در خطی از خطوط
مرقوم داشته اند واسم استخراج نموده اند
تا انکه منتهی شد بطاءات مماثل که منتهی مقامات
هندسیّات واشکالست در عالم ملک واز او
اسم حق استخراج فرموده اند وفی ذلک لآیات
للناظرین والمتفرّسین وجمیع این اسما را
در هیکل واحد اوّل که واحد بلا عدد است
جمع فرموده اند وبعد هر اسمی از اسماء مجتمعه
در هیکل هویّه را در بحری از بحور اسماء
سیر داده واسامی اخری ازان اسامی اشتقاق

فرموده اند وازان هیکل ثانی ترتیب داده اند
تا انکه هیاکل منتهی شد بهیکل تاسع قبل عشر و تجاوز
ازان بقاعده مقرره ممکن نه چه که اسماء در انتهاء
هیکل تاسع عشر باسم مستغیث مع الالف واللام
منتهی شد وفوق ان در اعداد اسمی نه تا هیکل
اخر ترتیب داده شود باری یازده اسم که مطابق
عدد هو و بهاجست در خطوط ودوائر احدی
عشر چنانچه ذکر شد معین فرموده اند وعدد
اسامی احدی عشر هم مطابق اسم متکبر است
وبعد هیکل واحد اول ازان ظاهر و یکمرتبه
بر اعداد این اسماء افزودند یازده اسم دیگر
ظاهر وبان هیکل واحد ثانی را مبعوث
فرمودند وهمچنین دو مرتبه بر اعداد اسماء

اسماء هیکل واحد اول افزودند اسامی اخری
ظاهر وازان هیکل واحد ثالث ظاهر وهمچنین در هر
درجه افزودند تا انکه بهیکل اول ظاهر و موجود
همچه گمان نرود که هیکل ثانی از اول و ثالث
از ثانی و رابع از ثالث چنانچه عند حساب
نزد اولی الباب ظاهر میشود بذلک یثبت
ان الله هو الحق وانه هو الخالق وما دونه
خلقه وکل عنده فی صقع واحد کذلک یبین الله
امره لیکونن من الموحدین ملاحظه در
حق نمائید که در اخر خطوط احدی عشر
از طاءات حاکیات از اسم اعظم ظاهر شده
وهیکل اول با و تمام شد چه که در آخر اسماء
هیکل اول این اسم مبارک مشرق و این اسم

در بحری از بحور اسماء سیر نمود مثل او
بر او افزود و اسم طرز ظاهر و بان هیکل
ثانی تمام شد و همچنین در بحر آخر سیر نمود
در مثل او بر او افزود و اسم شید و ظاهر
و بان هیکل ثالث تمام شد و همچنین در هر بحری
از بحور بر او افزود و اسمی ظاهر و هیکلی از هیاکل
بان اسم تمام شد تا انکه در بحر تاسع عشر
که منتهی البحور است اسم مستغیث مع الالف و اللام
ظاهر و هیکل تاسع عشر با و تمام شد و تجاوز
از این مقام محال بوده چه اگر عدد مستغیث
بیفزاید اسمی ظاهر نمیشود چه که مابین اسماء
الهیه از انچه مابین ناس مذکور است اکثر عدد
از این اسم موجود نه اینست که میفرماید هیکل اول را

اول را که در بحر اسما سیر دهی بنوزده تمام میشود
و بحرکات نمیرسد و معلوم بوده که یازده عدد
از اعداد اسم المستغیث ناقص است میفرماید
ازان یازده عدد خطوط یازده خلق شده
در اینمقام تفکر لازم مقصود انکه از یازده عدد
اسم المستغیث که متعلق بسلطان اسماست
خلق خطوط احدی عشر شده و ازان هیکل
واحد اول بوجود امده طوبی لمن شرب زلال
سلسال البیان من هذا الکاس التی بها علقت
حیوة العالمین ای مبلغ همچنانکه اسم حق جمیع
مدائن اسما و ملکوت انرا در نوزده مقام و یا
نوزده درجه و یا نوزده بحر طی نمود و باسمنا
المستغیث رسید نفس حق هم در سنین واحد

طی زمان نمود و در مستغاث ظاهر انیت مقصود
از کتاب هیاکل و لکن اکثر الناس لا یفهمون
لو یتفکرن لیوقنن بان مقصوده من ذالک
الکتاب لم یکن الا ما ذکرناه لک و یشکرن الرب
بهذا البیان المبین انا نحب ان نلقی علی العباد
بیانات سهله واضحة لیعرفن علی قدرهم ما
اراد مولیهم القدیم و لنا بیانات و نغمات و ترنمات
اخری ما اطلع بها احدا الا الله و فی کل حرف منها
ستر العمق الاکبر من اسرار الله العلیم الخبیر انا
کررنا القول و نکرره لیظهر مرام الله کظهور
الشمس فی وسط الزوال ان هذا الا فضل کبیر
فاعلم قد ظهر اسمنا المستغیث الظاهر الحق الظاهر
من الآیات المدلة علی الاسم الاعظم اذا فانظر

فانظر المستغیث الظاهر من الاسم البارز عن
سلطان الاسماء فی المستغاث و قل لک الحمد یا
مبدع العالمین لعمری هذا سر الله الاکبر
و کنزه الاعظم و امره المجلل بطراز القدم و حرزه
المکنون فی کتاب مبین ان اعرف المقصود
من المستغاث الذی نزل فی الالواح و ظهور
الحق فیه ان هذا الروح الحیوان فی البیان به
طار و سار و اهتز و نطق انه لا اله الا انا المهیمن
علی العالمین بارئ مقصود از ذکر حق و بلوغ
او بعد از طی نوزده مقام باسم المستغیث ظهور
حق است بعد از انقضاء نوزده سنه در مستغاث
جز این مقصودی نبوده و نیست قل تضوعت
نفحات القدم فی العالم و اشرقت شمس البیان

من افق الامکان طوبی للناظرین یا اسمی
جمیع انچه در بیان در ذکر اعظم نازل
شده بکمال تصریح نال امر بر انکه سبب امتیاز
ناس و مراتب عرفان و ظهور امتحان قرار داده اند
ذکر مستغاث بوده و حال مقصود ازان در
لوح مبین از قلم اعلی جاری شده انچه که الله
تا حال عارف بان نبوده اند و ادراک ننموده اند
ناس ضعیفند و اکثری از ذی هوی لین و هام
نوشیده اند لذا نیست که با مثال این اذکار از نفس
مختار محروم میمانند ملاحظه نما که بعد از
ذکر مستغاث در اکثری از بیانات میفرمایند
اگر این حین ظاهر شود جمیع باید شکر و حمد
نمایند معبود حقیقی را راضی باشند بما رضی الله

رضی الله لهم و شکی نبوده که این قول اخر مهیمن و محیط
بر سائر اقوال چه که از ثانی نفحه اختیار مختار
در موجود و از اول نفحهٔ حدود مشهود هل من
ذی شم یجد عرف البیان و یکون من الشاکرین
و هل من ذی اذن یسمع و یقول لله الثناء یا الله
من فی السموات و الارضین در هر حال از برای
هیچ نفسی مجال توقف نبوده و نیست کذلک شهد
الرحمن فی اعلی الجنان و در بعضی از اسماء ذکر
و ناقص مشاهده میشود و التمام عند ربک
العزیز العلام و انچه نقطه بیان ذکر فرموده اند
مقصود ذکر اعظم بوده ولکن اکثر از اهل بیان
توهم جفر و علوم اخری نموده اند کل در تیه
وهم سایرند کل لوح بدء بهذا الاسم و ختم بهذا

الذكر الحكيم واما ما سئلت في الايام انا جعلنا ها
مظهر الهآء في مكون الانشآء لذا ما تحدّدت AYYĀM-I HĀ'
بحدود التنه والشهور ينبغي لمن في البهآء ان يطعموا
فيها انفسهم ثم الفقرآء والمساكين ويهللوا ويكبّروا
ويسبّحوا ويمجّدوا ربّهم بالفرح والانبساط
واذا تمّت الايام يدخلن في الصيام كذلك
حكم مولى الانام ابن ايّام بسط قبل از قبض
واعطآء قبل از امساكست لذا بايد كل بكمال انبساط
وابتهاج وفرح وريحان بتهليل وتكبير وتسبيح
حق متعال مشغول شوند ودر اين ايام اجتماع
وضيافت وسرور لدى الله محبوبست
انشاء الله كل بكما ما يمكن في الامكان در اين
ايّا متلذذ باشند ونعد وارد شهر صيام شوند

شوند طوبى للعاملين كتب من قبل انه في وحيه
بما اجبناهم فيما سئلوا انه طوبى المجيب العليم الخبير
ثم الذين في هنالك من احبآء الله المقتدر المتعال
العليم العظيم